



南インドの文化と料理 (参加費：無料)

10月10日(土) 10:30~12:00

多種多様な地形、食べ物、人々があり、豊かな文化遺産がある南インドについて、南インドの出身の講師がやさしい英語と日本語でお話します。

会場：横浜市岩間市民プラザ 3F レクチャールーム

定員：10名

申込：9月15日(火) 10:00~

電話または来館



新人スタッフの紹介

はじめまして。東戸塚在住です。保土ヶ谷の趣と人情味溢れる町並みを、楽しみながら通っています。異国でチャレンジする人々を応援したいと思ってきました。子育ても一段落した今、ラウンジの仕事にご縁ができて、嬉しいです。この仕事を通じて、日本の、保土ヶ谷のファンが増えるお手伝いができればと思っています。

越海 加代子

姉妹都市交流活動に参加するなど、学生の頃から国際交流や異文化に興味をもっています。そして、たくさんの方々の協力を得て子育てと仕事をして参りました。スタッフとして日本に住む外国人の方々のお手伝いができたらとても嬉しく思います。

水村 由季

2020年度の会員募集と登録更新のお願い

当ラウンジを運営している「NPO 法人 保土ヶ谷国際交流の会」の会員になりませんか！ 国際交流活動や外国人の方たちが住みやすい地域社会づくりに関心のある方ならどなたでも参加できます。皆様のご支援が活動を支える大きな力になります。

正会員：恒常的な活動を通じ、当会を積極的にサポートしていただける方、または活動の有無にかかわらず当会の趣旨に賛同して支援して下さる方。(年会費 1,000 円、総会に出席し議決権があります)

賛助会員：主に学生の方 (年会費無料、総会での議決権はありません) ※正会員、賛助会員の方には広報誌をお送りします。

会員登録を更新されていない方へ：

新型コロナウイルス感染予防のため、来館での更新が難しい状況もあるため、今年度は郵便振替で会費を送付しての更新の際、振替手数料を当会が負担することといたしました。

この機会に、ぜひ会員登録の更新をお願いします。

ほどがや国際交流ラウンジ

(運営団体 NPO法人 保土ヶ谷国際交流の会)

〒240-0004 横浜市保土ヶ谷区岩間町1-7-15

横浜市岩間市民プラザ 1階

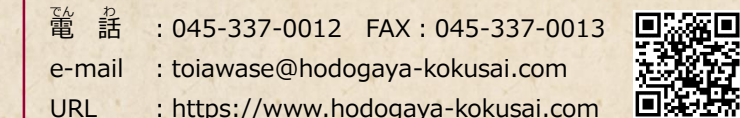
開館時間：9:30~18:00

休館日：原則月2回施設点検日および 12月28日~1月4日

電話：045-337-0012 FAX：045-337-0013

e-mail：toiawase@hodogaya-kokusai.com

URL：https://www.hodogaya-kokusai.com



第12回通常総会のご報告

当ラウンジの運営団体である「NPO 法人 保土ヶ谷国際交流の会」の第12回通常総会は、新型コロナウイルス感染防止のため、書面表決で行われました。5月17日(日)午前10時より、当ラウンジにて、理事が少人数で集計を行い、すべての議案が可決されました。〔2020年度役員〕

理事長：小島玲子 副理事長：石村高子、福永美夏
理事：竹内千佳、増山樹子、斎藤祐子、廣瀬俊範、橋本純
監事：勝田雅子、柚賀哲夫

2020年度外国語講座、募集中です！
(後期：10~3月18回)

英会話(初級~中級).....木曜日
英会話オンラインサロン.....日曜日
中国語(入門~中級).....火・金曜日
ハングル講座(初級・中級).....火曜日
ハングルオンライン講座(入門・準初級).....水曜日
スペイン語セミプライベート講座.....日曜日
スペイン語オンライン講座.....日曜日

受講料：22,000~

☞ 詳細は、ホームページかお電話を！



色々な国の言葉や文化に興味があり、講座などを探していたところラウンジの募集を見つけました。小学生の子どもがおりますが、学校でも異文化を学ぶ授業が始まり、親子共々学びの多い日々となりました。幅広い世代の方々にラウンジを楽しんでいただけるように、また、地域の皆さまのお役に立てるように頑張りたいと思います。

青木 尚子

メールマガジン

当ラウンジのイベント情報、外国語講座ほかの募集要項等をタイムリーにお知らせしています。メールマガジンご希望の方は当ラウンジ宛てにメールでお申込みください。

メールアドレス：toiawase@hodogaya-kokusai.com

メールのタイトルは「メルマガ希望」とし、本文にはお名前をお書きください。

※ご登録いただいたメールアドレスは本メールマガジンをお送りする目的のみに使用し、他の目的には一切使用いたしません。



〒240-0004 横浜市保土ヶ谷区岩間町 1-7-15
横浜市岩間市民プラザ 1階
Yokohama-shi Iwama-Shimin Plaza 1F,
1-7-15 Iwama-cho, Hodogaya-ku, Yokohama, 240-0004
電話：045-337-0012 FAX:045-337-0013
e-mail：toiawase@hodogaya-kokusai.com
URL：https://www.hodogaya-kokusai.com

ほどがや国際交流ラウンジは保土ヶ谷区の委託を受け「NPO 法人 保土ヶ谷国際交流の会」が運営しています。

理事長挨拶

いつも、ほどがや国際交流ラウンジ(保土ヶ谷国際交流の会)をご支援いただきありがとうございます。2020年は、新型コロナウイルス感染症の拡大という歴史に刻まれる年になりました。当ラウンジの事業も3月から休止し、4月、5月は窓口業務も最小限の形で行ってきました。6月には、窓口業務を再開、外国語講座も通常の対面授業とオンライン授業にして再開しましたが、日本語教室、子どもの勉強会、ぴっころ、ハローギャザリングなどは8月まで休止しました。ラウンジ内は感染予防に努め、アクリル板を設置し、消毒を行い密集を避けるようにしています。今年度のほどがや国際フェスタは、コロナ禍で例年のように多くの人が集まり交流することはできませんが、各プログラム、形を変えて皆さまに楽しんでいただけるよう考えています。

「新しい生活」のため、以前とは違うことに戸惑いもありますが、安全をいつも念頭に置き、オンラインなどの新しい試みにも挑戦して支援・交流の活動を少しずつ実施できればと考えています。皆さまの引き続きのご支援をお願い申し上げます。

理事長 小島 玲子

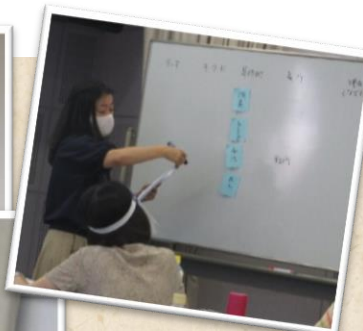
外国につながる子どものための

日本語学習ボランティア養成講座 開催しました！

7/25~8/29 全8回

当ラウンジでは、「子どもの勉強会」を開催して、これまで外国につながる子ども達の日本語や学校での教科学習の支援を行ってきました。地域に住む外国人住民の急増にともない、その子ども達の数も増加の傾向にあります。今回、そうした子ども達の日本語や教科学習の支援を行っていただけるボランティアを養成するために講座を開講しました。

講師も受講者もマスクと
フェイスシールドを着用



毎回、熱のこもった講義を
行う講師陣

定員を30名から15名にして
ソーシャルディスタンスを確保

子どもの勉強会

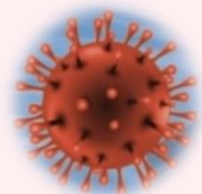
2月下旬から休講していた子どもの勉強会を9月から再開しました。教室に入る前に体温を測り、健康チェックも行います。今までとは違う雰囲気の中での勉強会ですが、子どもたちは友達やボランティアさんとの再会を喜んでいました。これからも感染対策に気をつけながら、子どもたちの学びの場を続けていきたいと思っています。



入口で体温
チェック



講師は、長年外国につながる
のある子ども達の教育に携
わってこられた樋口万喜子
先生(横浜国立大学 日本語
講師、NPO 日本語・教科学習
支援ネット代表)をはじめ、
6人の先生方です。



With コロナのラウンジ活動

外国語講座

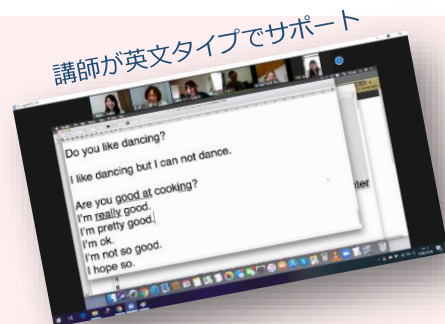
当ラウンジの自主事業として英会話、スペイン語、中国語、ハングルの外国語講座を開催しています。新型コロナウイルス感染拡大予防のため、多くの受講者の皆さんが教室に集まって行う従来通りの講座ができなくなりました。そこで、6月から ZOOM を使った**オンラインレッスン**と体調管理、消毒、ソーシャルディスタンスを徹底した**対面レッスン**の形で講座を再開しました。教室の対面レッスンでは、マスクやフェイスシールドを着用しています。



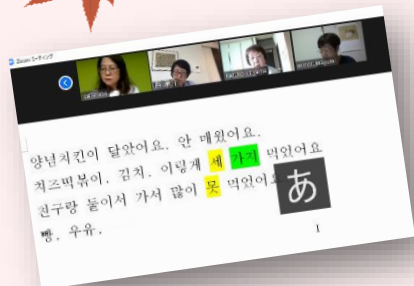
受講者さんの顔がよく見えます



スタッフが受講者さんをパソコンで招待しています



講師が英文タイプでサポート



外国語講座アンケートを実施しました

講師や受講者の皆さんは、初めて経験するオンラインレッスンやソーシャルディスタンスをとってのレッスンで、いろいろな苦労、喜び、驚きなどを体験。その声を皆さんにお届けしたいと思います。

《体験コメント》

Q: オンラインレッスンで苦労したことは何ですか？

- A1: 意味が理解できないとき、すぐに日本語で誰かに聞くことができない。
- A2: 自宅内が映らないような設定が難しかった。
- A3: 聞き取りづらい。話すタイミングが難しい。

Q: オンラインレッスンで良かったことはなんですか？

- A1: 初めての経験だったので面白かった。リラックスして参加できた。
- A2: 移動時間がなく、時間が有効に使えた。
- A3: 対面でなければ何もできないと思い込んでいた自分の考えの変化と対応できた満足感。
- A4: チャットに講師が英文タイプしてくれるので、とても勉強になる。

Q: オンラインレッスンと対面レッスンで理解度は変わりましたか？

変わらない 58%、分かり易くなった 21%、分りづらくなった 21%

Q: 今後もオンラインレッスンに参加されますか？

対面が良いが ZOOM でも OK 20%、参加したい 60%、参加しない 10%、要検討 10%

オンライン レッスン



講師もフェイスシールド



暑いけど、授業は楽しい！



ソーシャルディスタンスをとって



熱心に講義を聴く受講者の皆さん



対面 レッスン



《体験コメント》

Q: 対面レッスンで苦労したことは何ですか？

- A1: マスクやフェイスシールドをつけると講師の声が聞き取りづらい。
- A2: 講師と受講者の距離が離れているので声が聞こえにくい。
- A3: 眼鏡+マスク+フェイスシールドは暑くて辛い。消毒が大変。

Q: 対面レッスンで良かったことは何ですか？

- A1: 久しぶりに皆さんに会え、一緒に勉強ができて嬉しかった。
- A2: 皆さんと協力して手やテーブルを消毒したりし安心して授業が受けられた。
- A3: フェイスシールドや消毒液も用意され広い教室で換気もされていて楽しく学べた。
- A4: 少人数で密度の濃い授業が受けられた。外に出られて気分転換にもなった。

Q: 対面レッスンの改善点

- A1: 教室のイコットハウスは換気で窓を開けているので蚊が入ってくる。その対策をしてほしい。
- A2: 隣の人との間にアクリル板がほしい。

アンケートに回答くださった皆さま、ありがとうございました。

たくさんの回答をいただきましたが、スペースの関係上一部のみを掲載しています。いただいた回答は、今後の講座運営に活かしていきます。

窓口業務

当ラウンジの受付デスクには5月から大きなアクリル板（120cm x 70cm）を設置し来館者の対応を行っています。来館者の健康チェック、ラウンジの消毒の徹底を含め、安全に皆さまをお迎えできるよう、対策をしております。



スタッフと来館者がアクリル板越しに対話

スタッフ会議もオンラインで



いろいろな会議

当ラウンジでは、新型コロナウイルス感染拡大予防のため、理事会をはじめ、スタッフ間の多くの会議をオンラインにて実施しています！

9月からは、日本語教室、子どもの勉強会、ぴっころの活動も、感染拡大予防対策を施し制限を設けながら再開しています。ハローギャザリングも再開の準備を進めています。当ラウンジでは、これからも With コロナの状況に対応しつつ、ラウンジ活動を継続して参ります。